

بين المعري ودانتى

بقلم محمود النشوى

في رسالة الغفران والسكوميديّة المقدسة

في سماء الأدب العربي تألقت رسالة الغفران لأبي العلاء المعري . وفي سماء الأدب اللاتيني تألقت السكوميديّة المقدسة لشاعر الطليان دانتى الجييري Dante alighieri وفي كل منهما خيال يقرب من الخيال الآخر حتى ظن كثير من الأدباء أن شاعر الطليان سرق شاعر العرب . وأن خيال المعري انتقل إلى فلورنسا . وسواء لدينا أسرق دانتى فكرة المعري أم هي المصادفة أتاح لكل منهما ما أتاحه للآخر ، ففي كل من الروايتين حوار مع أهل الجنة ومع أهل النار ، وفي كل منهما رحلة في دركات الجحيم وفي طبقات الجنة ، سنعرض لذلك كله بالموازنة والتحليل ما أتسعت لنا صفحات الرسالة الغراء

التعريف بالشاعرين

في سنة ٩٧٣م ولد أبو العلاء المعري وفي سنة ١٠٥٩ انتقل إلى قبره بعد أن عمره ستة وثمانين عاماً ، ولم يكد يناهز الرابعة من عمره حتى أصابه الجدري فذهب بعينه .

وكان الله أراد أن يعوضه عما فقد من حاسة البصر ، فزرقه حافظه تعلق بها الكرايس العدة إذا تليت عليها مرة واحدة

وكان في به استوعب ما احتوته قريته المعرفة من العلوم والمعارف فرحل إلى العواصم الإسلامية يرتشف منها مناهل العلم ، فزار حلب وانطاكية وطرابلس الشام واللاذقية وبغداد . إلى أن بلغ من العمر سبعة وثلاثين ، فزهدي الدنيا واعتزل الناس في منزله بالمعرة . وقضى بقية حياته وهين المحبسين : العمى والمزل . فأوحى إليه عزله ما ظهر في لزمياته وفي رسالة غفرانه

وأما دانتى فولد في سنة ١٢٦٥ وتوفي سنة ١٣٢١ بعد أن عاش ستة وخمسين عاماً

ولقد كان جده كاشا جيودا Cacciaquida يحارب المسلمين في صفوف الصليبيين لاغتصاب بيت المقدس تحت إمرة الإمبراطور كوناردو الثالث . وكان في به اشتد على المسلمين في حربه ، فأنعم عليه ذلك الإمبراطور بلقب Cavaliere ، فأما والده فقد كان من غمار الناس

وهكذا أيضاً حكم من يرى ويمتد أن الامام المنتظر الفاضل الهادي مخفف لا يظهر من خوف المخالفين » (ج ٤ ص ٧٦ - ٨٧)

ومثله قولهم : . واعلم يا أخى أن أقوى ما يكون فقل اللهم في دور الشهر (دور الشهر في مصطلحات الشيعة هو الزمن الذي لا يكون فيه إمام رهو الفترة بين الامام الواحد والذى يليه) . وذلك لأن حجة الله على أرضه وخليفته على عبادته يكون مخفياً مستوراً ، وإن كانت أنواره تضيء في نفوس العارفين به ، (ج ٤ ص ٢٥٥)

ما تقدم لا يدع مجالاً للشك في تشيع إخوان الصفا وإيمانهم بالامام المنتظر . ولكن لنا أن نسأل هل وقف إخوان الصفا عند حد النظر من الإيمان بالامام المنتظر أو هم تخطوا ذلك إلى بث الدعوة له والتعريف به ؟ نعتقد أن في القطعة التالية إيضاحاً لذلك وذلك حيث يقولون : -

« وقد أخذناك أيها الأخ لأمر فيه قربة إلى الله تعالى ونصرة للدين . فكن وانقأ بما اخترناك ، وسر على بركة الله وحسن توفيقه ، متوهلاً عليه في نصرته وتأبيده إلى أخ من إخواننا الفضلاء ، وتلطف في الوصول إليه وبشره بما القيناه من الأسرار في شأنه . : وعرفه بان إخوانه الذين وجوهك إليه لهم مجلس يجتمعون فيه يتذاكرون العلوم ويتحاورون الأسرار . فتذاكروا يوماً فيما بينهم من حوادث الأيام وتغيرات الزمان وما تدل عليه دلائل القرآن من تغيير شرائع الدين والملل ، وتقل الملك والدول ، من أمة إلى أمة ومن بلد إلى بلد ، ومن هل بيت إلى أهل بيت (١) وقد اعتبرنا بهذه الوجوه التي ذكرناها حتى عرفنا (صاحب الأمر) بصفاته والسنة والشهر الذي يكون فيه الحادث (ج ٤ ص ٢٢٤ - ٢٥)

ما تقدم لا بداع مجالاً للريب في أغراض إخوان الصفا السياسية ، وهي نشر الدعوة وإعداد الأفكار لظهور أحد المهديين »

(١) قد يكون المعنى في كلام إخوان الصفا الفاطميين ، ففرائض الأحوال تدل على أنه كان لأخوان الصفا صلة بهم ، وإن كنا لا نستطيع أن نحدد هذه الصلة تحديداً قاطعاً . وأحب أن لا ينبعث ذهن القارئ ما ذكرناه من قول ابن تيمية أن رسائل الإخوان صفت قرياً من بني القاهرة

(الرسالة) تلاحظ على الأستاذ هنا وفي المال الماضي أنه أسلف المقصود من قول ابن تيمية صفت قرياً من بني القاهرة ، فإنه يريد صفت قرياً من زمن بني القاهره أي سنة ٣٥٨ هـ لا قرياً من مكانه

ثم يروى عن صاحب الزنج أنه خطب في زوجه قائلاً : « انكم قد اعتم بقبح منظر ، فأشفعوه بقبح مخبر . اجعلوا كل عامر قفراً ، وكل بيت قبراً . » ثم يروى لآبي العلاء أن رجلاً دفع إلى صديق له جارية وأودعها عنده ثم ذهب في سفره . فقال المودع لديه بعد أيام لمن يأنس به . وتسكن نفسه اليه . يا أخى ذهب أمانات الناس : أودعنى صديق لى جارية فى حسابه أنها بكر . . فخربتها فإذا هى ثيب ! . ثم يعيب على الرواة تصحيفهم قول على كرم الله وجهه تهلك البصرة بالزنج فهلك بالزنج ، كما تحدث المعرى عن الرواة وتصحيفهم وتحريفهم .

ثم تحدث عن المتنبي ، وأنه كان مغرماً بتصغير كلماته فصرأهل الزمان حينما قال

أذم الى هذا الزمان أهله

فأنحى عليه باللائمة فقال : وما يستحق زمان ساعده بسيف الدولة أن يطلق على أهله الدم ، ثم تحدث ابن القارح عن المتنبي وعن سجنه في بغداد فقال : « إن المتنبي أخرج من الحبس في بغداد إلى مجلس أبي الحسن علي بن عيسى الوزير رحمه الله ، فقال له : أنت أحمد المتنبي ؟ فقال أنا أحمد المتنبي . ثم كشف عن سلعته على بطنه وقال : هذا طابع نبوتى وعلامة رسالتى . ثم تحدث عن ابن الرومى وعن طهرته . وعن أبي تمام ، وأن الحسن بن رجاء بلغه أنه لا يصلى ، فوكل به من يلازمه فطره صلى يوماً واحداً فعابته ، فقال يا مولاي : قطعت إلى حضرتك من بغداد فاحتملت المشقة وبعد الشقة ، ولم أره يتقل على . فلو كنت أعلم أن الصلاة تنفعنى وتركها يضرنى ما تركتها : قال الحسن : فأردت قتله فخشيت أن يحمل على غير هذا فتركته

ثم تحدث عن الذين ادعوا الألهية كالفصاريات الذين اتخذوا له وجهاً من ذهب وخوطب برب العزة ، والصناديق الذى خوطب بالربوبية وكوتب بها ، وكان له دار يجمع إليها النساء البلدة كلها ويدخل الرجال عليهن ليلاً

ثم ذكر الحلاج وأنه كان يخاطب الله بقوله

يا جللة الكل لست غيرى فما اعتذارى إذا ألبا

ثم تحدث عن المتزندقين فذكر بشاراً وأن المهدي قتله على

الزندقة . وعن صالح بن عبد القدوس وأن المهدي قتله لأنه قال

ولو أنى أظهرت للناس ديني لم يكن لى - فى غير حبيبى - أكر

وذكر الوليد بن يزيد وأنه رعى المصحف بالشباب وخرقه ، وأن

وردهماتهم لم يترقى بدايتي حينما توفيت أمه بل تزوج امرأة تدعى لآباً بأذنته آلام الحباة وهو في عهد الطفولة ، حتى إذا اشتد ساعده قليلاً مرع إلى مدارس الفرنسكان تعلم الدين و قليلاً من الهندسة والحساب ، مستليداً للقدس فرانشكودى أسيزى ، ولا زال يتشرب بروحه وتعاليمه حتى أدر كدور المراهقة فوقع في أشراك من الغرام امتدت نحوه من الفتاة ياتريشى تلك التي ألهمت شاعريته ، وكان لها أثر كبير في كوميديته المقدسة ، ثم توفيت تلك الحبيبة في سنة ١٢٨٩ فزادت آلامه . غير أن نوحه بدأ يتألق في سماء السياسة فاختر عضواً من ستة أعضاء يحكمون في مدينة فلورنسا التي كانت تعصف بها الحروب الأهلية . ولأمراً اغتاض منهم البابا بونيفاشيو Bonipakio فسلط عليهم شقيق ملك فرنسا كارلودى قالوا فأخذ مدينتهم ، وفرداتى مع الهاربين بعد أن حكموا عليه بالموت حرقاً سنة ١٣٠١ ، ولولا ذلك الهرب لنفذوا فيه حكمهم . ثم صادروا أملاكه ونفوا ولديه جاكر وبيتر Pietre ولا زالت البلاد تنقادفه حتى مات شريفاً طريداً سنة ١٣٢١ بعد نفي قارب العشرين عاماً

أسباب تأليف الروايات

فاما رسالة الغفران فهي رد على رسالة ابن القارح التي أرسلها إلى المعرى

وإن القارح هو على بن منصور الحلبي ، ولقبه دوحلة ، خدم أبا على الفارسي في صباه وقرأ عليه بعض كتبه ، ثم جاء إلى مصر يؤدب ولدى الحسين بن جوهمة القائد بمصر . وكان له شعر من نوع ضيف كمدحتي للحاكم بأمر الله الفاطمي التي يفتحها بقوله إن الزمان قد نصر بالحاكم الملك الأعسر وكان فيه شيء من ذكاء . وشيء من دعاية . أملت عليه دعايته أن يرسل لآبي العلاء رسالة فيها لهو ، وفيها سخر ، وفيها حوار للشعراء والمتزندقين والمتألهين . وفيها أسلوب معرى يكثر من ذكر الآيات القرآنية يوردها أدلة على ما لا تدل عليه الا قليلاً ، أو من طريق بعيد ، أو لا تدل عليه بالمرة . وفيها كثرة الجمل الاعتراضية بالدعاء للمخاطب والأسباب في الرضى والترحم وفي اللعنة ، مما لم نعهده في كتاب غير رسالة الغفران وغير رسالة ابن القارح تلك التي بدأها بقوله « كتابى أطال الله بقاء مولاي الجليل ، وجعلنى فداه على الصحة والحقيقة ، وليس على بحاز اللفظ ، ويجرى الكناية ،